

2017 第一便就航記念応援ツアー

6月3日(土)~6月5日(月)



稚内港発着 添乗員同行

72時間以内滞在ロシア査証免除制度利用!

サハリン3日間

■ご旅行代金 (稚内港発着: お一人様)
76,400円

募集人数25名様限定
[最少催行人員: 15名]
(2名1室利用の場合)
1人部屋追加料金 (2泊分)
13,000円割増

■お申込締切日: 5月16日(火)

月日・曜日	スケジュール ※表記の「  」は専用車。「  」は船です。	食事
6/3 (土)	09:00 発  稚内港から → 「ペンギン33」でサハリンへ。 15:30 着  → コルサコフ港到着後、日本語ガイドの出迎えを受けて専用車でユジノサハリンスク市内のホテルへ。 ユジノサハリンスクのホテル到着 ホテルで夕食(19:00~) [ユジノサハリンスク泊]	夕食
6/4 (日)	ホテルで朝食 09:00 発  → 専用車で日本語ガイド付きユジノサハリンスク市内観光「勝利の広場、終戦記念碑、ロシア正協会、ユジノ駅前レーニン広場、サハリン州立博物館、シティモール」市内半日観光 (09:00 ~ 14:30 予定) 市内レストランにてブッフェ・スタイルの昼食 14:30 着 ホテル帰着。午後は、自由行動で楽しみください。 [ユジノサハリンスク泊]	朝食 昼食
6/5 (月)	ホテルで朝食 08:30 発  専用車でホテル からコルサコフ港へ。 11:00 発  コルサコフ港から → 「ペンギン33」で稚内港へ。 13:30 着 稚内港到着後、解散。	朝食

利用予定ホテル 「ユジノサハリンスク市内のホテル」 パシフィック・プラザ・サハリン

- 旅行代金に含まれるもの
- 北海道サハリン航路株式会社: 乗船往復代金 (稚内~コルサコフ~稚内)
 - 宿泊代金: ユジノサハリンスク/2泊 パシフィック・プラザ・サハリン 2名1室利用又は1名1室利用
 - 食事代金: 朝食(2回) 昼食(1回) 夕食(1回)
 - 送迎車: コルサコフ港~ユジノサハリンスク~コルサコフ (往復専用車)
 - 2日目のユジノサハリンスク市内半日観光 (9:00 ~ 14:30)
 - 現地日本語ガイド同行費用
 - ロシア内税金
 - サハリン旅行社取扱料金
 - 海外旅行取扱料金
 - 72時間以内滞りの査証免除申請手続き費用
 - 稚内港国際旅客ターミナル利用料金 (400円)
- 添乗員同行費用
- 旅行代金に含まれないもの
- 日程表に明示されていない食事料金 (夕食及び昼食) ②超過手荷物料
 - ホテルでの飲食代、電話代など個人的な費用 ④任意の海外旅行傷害保険



■時間は現地時間です。(日本との時差は2時間) ■表記時刻が変更になる場合がございます。

- ◆ペンギン33について「重要」◆
- 船内には飲み物などの自動販売機がありません。
 - 全席椅子席となっております。(2017年度は、一部横になれるスペースを確保する予定です。)
 - レストランなどがございますので、乗船前に近隣のコンビニなどで弁当・飲み物などご購入の上、ご乗船ください。
 - 酔い止めの薬などは常備されておりませんので、各自でご用意ください。
また、ご心配の方は各自でエチケット袋なども事前にご準備ください。
 - ご乗船前にロシアの出入国カード、お帰りの日本の税関申告書をお渡しいたします。
内容に間違いが無いことを確認され、書類にパスポートにされたご署名(日本語、英語)をご記入ください。

<基準運行の中止等>北海道サハリン航路(株) ホームページより抜粋

- 第3条 船長は基準航路を継続した場合は、船体の動揺等により、乗客の船内における歩行が著しく困難となる恐れがあり、又は搭載貨物、転倒等の事故が発生するおそれがあることを認めるときは、基準運行を中止し、減速、適宜の姿勢、基準経路の変更その他適切な措置をとらなければならない。
2. 前項に掲げる事態が発生するおそれのあるおおよそその海上模様及び船体動揺は、次に掲げるとおりである。
- 定期航路事業における海上模様及び船体動揺
風速13m/s以上 (船首尾方向の風を除く) 波浪 波高2.5m 以上

(後援) 北海道サハリン航路(株) 稚内商工会議所 (一社) 稚内観光協会
(協力) 境界地域研究ネットワーク JAPAN、NPO 法人国境地域研究センター 北海道大学スラブ・ユーラシア研究センター (境界研究ユニット)

ご旅行条件書(抜粋) 詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししていますので、事前に確認の上お申し込みください。

<p>1. 募集型企画旅行契約 株式会社近畿日本ツーリスト北海道(以下「当社」という)が企画・募集し実施する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することとなります。又、契約の内容条件は、募集広告(パンフレット等)の各コースごとに記載されている条件のほか、下記条件、最終旅行日程表及び当社の「旅行契約書(募集型企画旅行契約の部)」によります。</p>	<p>e-mail等の電子承諾通知の方法で通知した場合は、その通知がお客様に到達した時に成立するものとします。 (3) 当社は契約の成立後旅行日程、旅行サービスの内容その他の旅行条件及び当社の責任に関する事項を記載した書面(以下「契約書」といいます)をお渡しいたします。(当パンフレットはこのご旅行条件書において、契約書の一部といたします)当社が手配し旅程を管理する業務を負う旅行サービス範囲は、当契約書に記載いたします。</p>	<p>でも払い戻ししません。(行程に含まれない交通費等の諸費用及び個人的費用は含まれません。)</p>	<p>8. 当社からの旅行契約の解除及び催行の中止 (1) 旅行開始前 当社は次に掲げる場合において、旅行開始前に海外募集型企画旅行契約を解除することがあります。 ●最少催行人員に満たないときは旅行の実施を取り止めることがあります。この場合は旅行開始日の14日前(日帰り旅行は4日前)までにご連絡をし当社よりお預かりしている旅行代金は全額お返しし、この旅行契約を解除いたします。 9. 添乗員等 コース名欄に添乗員同行と表示のあるものは、添乗員が同行します。現地添乗員同行と表示のあるものは現地到着時より現地出発まで同行します。この場合、集合場所まで及び解散場所からの行程については添乗員は同行いたしませんので、お客様が旅行のサービス提供を受け付けるための手続きはお客自身で行っていただきます。(集合場所では係員が受付、出発等のご案内をいたします。) ●添乗員の業務は原則として8時から20時までといたします。 10. 基準曜日 この旅行条件は、平成29年4月27日現在を基準としております。</p>
<p>2. 旅行の申し込み (1) 当社は、当社所定の申込書に所定の事項を記入し、おひとりにつき旅行代金の20%以上旅行代金までを添えてお申し込みください。 お申込金は旅行代金、取消料又は予約料のそれぞれ一部として取り扱います。またお客様が旅行の参加に際し、特別な配慮を必要とする場合は、お申し込みのときに申し出てください。可能な範囲で当社はこれに応じます。 (2) 当社は、電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段によるお申し込みを受け付けます。この場合予約の時点では契約は成立しており、当社が予約を承諾を通知した翌日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。</p>	<p>4. 申込条件 15歳未満の方のご参加は、父母又は親権者の同行を条件とします。(但し一部のコースを除きます) 15歳以上20歳未満の方のご参加は、父母又は親権者の同意書が必要です。 5. 確定書面(最終日程表)の交付 当契約書において旅行日程または重要な運送・宿泊機関の名称が確定していない場合には、利用予定の宿泊機関及び表示上重要な運送機関の名称を限定して列挙した上で、契約書の交付後、旅行開始日の前日(旅行開始日の8日前以降のお申込みに関しては旅行開始日)までに、これらの確定状況を記載した書面(以下「確定書面」といいます)をお渡しいたします。 6. 旅行代金の支払い 旅行代金は、旅行開始日の15日以前までにお支払いください。 旅行代金に含まれるもの ●旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(注釈がない限りエコノミークラス(2等運賃))、観光に係る費用、通訳・現地ガイド、添乗員費用、宿泊費、食事代及び消費税諸税。 ●添乗員が同行するコースでは、この他に添乗員経費団体旅行に必要な心づけを含みます。上記の諸費用は、お客様の都合により、一部利用されなく</p>	<p>7. お客様からの旅行契約の解除 (1) 旅行開始前 お客様はいつでも次に定める取消料(お一人様につき)をお支払いいただいで、旅行契約を解除することができます。この場合既に収受している旅行代金(あるいは申込金)から所定の取消料を差し引き払い戻いたします。申込金のみで取消料がまかなえないときは、その差額を申し受けます。(なお、表でいう取消日とは、お客様が当社及び旅行業法で規定された「委託営業所」【以下「当社」といいます。】のそれぞれの営業日、営業時間以内に取消する旨を申し出いただいた時を基準とします。) [募集型企画旅行の取消料] ●旅行開始日の前日より起算してさかのぼって30日目に当たる日以降15日目に当たる日まで 旅行代金が15万円以上30万円未満・・・30,000円 旅行代金が10万円以上15万円未満・・・20,000円 旅行代金が10万円未満・・・旅行代金の20% ●旅行開始日の3日前~14日前・・・旅行代金の20% ●旅行開始日の前々日及び前日・・・旅行代金の50% ●旅行開始日当日(旅行開始前)・・・旅行代金の50% ●旅行開始日当日の無滞り不参加又は旅行開始後の取消・・・旅行代金の100% ●旅行開始後の解除・払戻し お客様の都合により途中で離脱された場合は、お客様の権利放棄とみなし、一切の払戻しをいたしません。</p>	<p>この旅行は72時間以内滞りの査証免除制度利用のサハリン旅行です。 サハリン旅行にはパスポートが必要です。</p>

[旅行企画・実施]
株式会社近畿日本ツーリスト北海道 旭川支店
一般社団法人 日本旅行業協会 正会員 観光庁長官登録旅行業第1885号
〒070-0030 旭川市宮下通7丁目(第一生命ビル1F)
管理番号: 3814-17-04-04
☎ (0166) 26-1902
受付時間/月~金曜日 9:00~17:45(土・日・祝日休業)
総合旅行業取扱管理者: 日向 豊

●お申込み ●お問合せ
北海道知事登録旅行業第2-128号 <http://www.hoktokanko.co.jp>
受託販売 **北都観光株式会社**
〒097-0022 稚内市中央4丁目5番29号
総合旅行業取扱管理者 米田正博
電話 (0162) 23-3820
●受付時間/月~金曜日 8:00~18:00 土・日・祝日は 17:00 まで FAX. (0162) 22-4252